Superior Court of Justice, Family Court

(Name of Court)

Court File Number FC-18-56454

at

50 Eagle Street West, Newmarket, Ontario, L3Y 6B1
(Court office address)

Form 14A: Affidavit (General) dated November 25, 2021

Applicant(s)

Full legal name & address for service — street & number, municipality, postal code, telephone & fax numbers and e-mail address (if any).

Sheida Aletratikhosroshahi 178 Wildwood Avenue Richmond Hill, Ontario

L4E 4N3

Lawyer's name & address — street & number, municipality, postal code, telephone & fax numbers and e-mail address (if any).

Giovanna Cacciola Cacciola Family Law

10132 Yonge Street, Suite 201 Richmond Hill, Ontario L4C 1T6

Tel: (365) 802-6055 Fax: (888) 485-9040 gcacciola@gcfamilylaw.ca

Respondent(s)

Full legal name & address for service — street & number, municipality, postal code, telephone & fax numbers and e-mail address (if any).

Mahyar Radmehr 174 Denise Circle

Newmarket, Ontario L3X 2J9 mahyarradmehr@hotmail.com

Lawyer's name & address — street & number, municipality, postal code, telephone & fax numbers and e-mail address (if any).

My name is

(Full legal name)

Faezeh Kashaninejad

I live in

(municipality and province)

City of Richmond Hill, Province of Ontario

and I swear/affirm that the following is true:

Set out the statements of fact in consecutively numbered paragraphs. Where possible, each numbered paragraph should consist of one complete sentence and be limited to a particular statement of fact. If you learned a fact from someone else, you must give that person's name and state that you believe that fact to be true.

- 1. My name is Faezeh Kashaninejad and I am a licensed lawyer in Iran, with a practice in Toronto as an expert in relation to Iranian legal affairs. Marked and attached hereto as Exhibit "A", is a copy of my resume.
- 2. Mr. Mahyar Radmehr has retained me with respect to authenticating a document, which has been produced by the Applicant, Sheida Aletratikhosroshahi, as exhibit "C" of Applicant's affidavit dated July 30, 2018. Marked and attached hereto as Exhibit "B", is a copy of the document dated July 16, 2018, which was produced by the Applicant.
- 3. I communicated with the State Organization for Registration of Deeds and Properties at the City of Bandaranzali. I met with the head of the State Organization for Registration of Deeds and Properties at the City of Bandaranzali and provided him with a copy of the document produced by the Applicant Sheida Aletratikhosroshahi, as exhibit "C" of Applicant's affidavit dated July 30, 2018.

Faezeh Kashanineiad

- 4. The head of the State Organization for Registration of Deeds and Properties at the City of Bandaranzali did an investigation regarding the said document and advised me that the document is forged.
- 5. Mr. Mahyar Radmehr's mother, Malahat Kheradyar, made a complaint against Sheida Aletratikhosroshahi, with respect to production of the said document, as it was forged and not authentic.
- 6. On November 14, 2019 the Criminal Court #2 of Bandaranzali County, Branch Number 101 finds that the letter number 135/97/5501 dated July 16, 2018 is forged. The Court states: "the Court finds letter No. 135/97/5501dated July 16, 2018 attributed to the Deeds and the Properties Registration Office of Bandaranzali [County] to have been forged since the authenticity of the letter has not been verified and approved by the said office." Marked and attached hereto as Exhibit "C", is a copy of the decision of The Criminal Court #2 of Bandaranzali County, Branch Number 101 dated November 14, 2019.
- 7. In my opinion, in light of the decision of the Court and my communications with the State Organization for Registration of Deeds and Properties at the City of Bandaranzali, I confirm that a document, which has been produced by the Applicant, Sheida Aletratikhosroshahi, as exhibit "C" of Applicant's affidavit dated July 30, 2018, is forged.

Put a line through any blank space on this page.

Sworn/Affirmed before me at:

City of Vaughan

(municipality)

in Province of Ontario

(province, state or country)

on November 25, 2021

(date)

Commissioner for taking affidavits

Naser Abedi, Barrister and Solicitor

LSO # 44954F

Dr. NASER ABEDI BARRISTER AND SOLICITOR 7378 Yonge street, Suite 98 Thornhill, Ontario, L4J 8J1, Canada Tel: (905) 709-4056

### FAEZEH KASHANI NEJAD

### Barrister and Solicitor (Iran)

225 Sheppard Avenue West, Toronto, ON, M2N 1N2 Office: (416) 725-3532 faezehkashaninejad@gmail.com

### HIGHLIGHTS OF QUALIFICATIONS:

- Over 30 years experience assisting Iranian and other immigrant clients resolve legal disputes
- Over 6 years of experience as a Foreign Legal Consultant of Iranian Law in Ontario, from 2011-2017
- Specialized expertise in Iranian and foreign comparative law
- Outstanding conciliation and mediation skills gained through the Ministry of the Attorney General, Toronto
- Proven track record as a Foreign Legal Consultant, serving the Greater Toronto Area

• Excellent translation and interpretation skills in Farsi and Dari languages

This is Exhibit..........referred to in the affidavit of Farzeh Kashanine paa

### **EXPERIENCE AND ACCOMPLISHMENTS:**

Faezeh Kashani Nejad and Associates Legal Services Inc. Wordnot ONe, this .25. 1991-present day of .. A. w. 20.21.

Founder and CEO

• Foreign Legal Consultant with the Law Society of Upper Canada from 2011 until 2017 AFFIDAVITS

- Successfully assisted Iranian and other immigrant clientele settle disputes at the Ontario Court of Justice and Superior Court of Justice as expert witness on Iranian laws
- Effectively provided legal consultation services for matters concerning family and property laws, powers of attorneys, court orders and summons pertaining to laws in Iran
- Regularly provided legal assistance for clients in the Iranian Judiciary System, including assistance on all procedural matters
- Advised many clients on comparative law and Iranian laws in Canadian courts
- Coordinated letters and official documents for clients in the Iranian court system
- Successfully settled disputes through mediation
- Advised many Iranian-Canadian clients on regulatory law administration in Iran and alternative dispute resolution in Canada

### Ontario Ministry of the Attorney General, Toronto, ON Accredited Court Interpreter

2002- present

- Provided on-call interpretation services for clients in need of an interpreter
- Provided translation and interpretation services in Farsi/Persian and Dari languages at court
- Interpreted client concerns, questions and answers at court
- Liaised between court, criminal justice professionals, Canadian lawyers and clients
- Provided interpretation services for Victim Witness Assistance Program clients

# Settlement Assistance and Family Support Services (SAFSS), Toronto, ON 2001 – Present Professional Services

- Served as Vice Chair; ensured effective governance of the organization and chaired all meetings of the board of directors
- Reviewed the organization's programs, services and financial planning; oversaw the effective performance of the board of directors
- Served as spokesperson for the organization with the Executive Director
- Ensured formal evaluations of the Executive Director were conducted, and monitored the progress of the organization

### **EDUCATION**

Post Graduate Diploma in Regulatory Law Administration Seneca College, Toronto, ON	2000 - 2001
Alternative Dispute Resolution Diploma Seneca College, Toronto, ON	2000 - 2001
Articling Internship Iranian Central Bar Association, Tehran, Iran	1988 - 1991
Bachelor of Law (L.L.B.) Shahid Beheshty University, Tehran, Iran	1975 - 1986

### **MEMBERSHIPS AND CERTFICATIONS:**

Foreign Legal Consultant License	
The Law Society of Upper Canada, Toronto, ON	

2011-present

# Iranian Canadian Legal Professionals (ICLP)

2012 - Present

Professional association for lawyers, Paralegals and Foreign Legal Consultants of Iranian decent in Canada.

# Lawyer, Member in Good Standing

Iranian Bar Association, Iran

1991 - Present

# Court Interpreters' Association of Ontario (CIAO)

Ontario Ministry of the Attorney General, Toronto, ON

2001-Present

This is Exhibit. B......referred to in the affidavit of Faezeh Kashani nejad sworn before me, this.....25..... day of Novembal ,20.21. A COMMSSIONER FOR TAKING AFFIDAVITS

and the Control of th سيد عزيز معصومي

مترجم وسمى قود قضائيه. شعاره يرواته ٢٨٣ زبان الكليسي لهران الديس، تهول، ميشان فتتلاب، ابتماعي حيقان ارادي، كوچه شهيد جشي، ان است فرسار، يلاك ٢. ميده ١٢ واس ٧

اللين ١٤٢٠ - ١٤٤ - اللين همراء ١٤٢٠ ١٤٢٠ -

# Seyed Aziz Musoumi

Geruffied English Translator to the Judiciary of LR.I

Translation License No.: 484

Tehran, Engheinb Sq., Beginning of Azadi Ave., Januali St., Farsar Dead Alby, No. 2, 3rd Floor, Flat 7 Tel: +98 (0) 21 66006630 - Mobile: +98 (0) 912 157 24 90 - www.masoumitrans.com

عنيار استاد پلمپ شده متوط به مولود وير است استاق الی ایوانت برحمه با مهار واقتمای مترجه رسمی » عدم حک و انداع در از جمه

### ATTENTION

Validity of the socied documents shall be subject in

- · Certification of attached copies by the scul and signature of translator
  - · Non-alteration and or obliteration in the translated text.
    - · Intactness of the scal.

5 00 CARE. V TO رديد طتر لت



Color Mining September 2, 1975 per proper pr

[Official Translation from Congress Person]

The Issues Reputer of Iran Automy
State Organization for Registration of Deeds and Properties
Bandaranzali Department for Registration of Ocods and Properties

Enery 123/97/5501 Dete: 16,07/2018

An Dat Setter Fts. 159 dialect 20/06/2018 instant of the Noticey Public Fes. 161 Sandarancar and considering the sweatspallines done by the separts at the department, not incered has been found for the mentioned property (the entire six parts ent of six parts of a just of since incered at Zaukenar of Africators Military Beelinging to the discussed MONAMISAD RACKERS.

Signed and Search by

Bondonicale Department for Registration of Doess and Processes soul air

ed 180/190/00 عدد مند ما درخ . ۱۲۰/۱۹۴۱ داد علی ۱۹۱ اندلوی و ما توجه به بدوسی کار المثالث این ادار ، جمید کو نه سایقه ای از حلی مشعبات ملكور (شئداتك يك لملعه زمين واقع در زيباكذار الرويه لهوز لید) مذی مرحوع معت رادمهر مشخص و واقت قشد. Conflict True Copy









This is Exhibit	referred to in the
affidavit of Faeze	hKashaninejoo
sworn before me, this.	26
day of Alave unh.	

A COMMSSIONER FOR TAKING AFFIDAVITE

مهدیه متین

کارشناس رسمی زبان انگلیسی قوه قضاییه -شماره پروانه 6673 شماره دفتر کارشناسی 6850

آدرس: بندر انزلی - خیابان مطهری - کوچه پیشگاه بحری (ارژنگ ) - ساختمان پرشان-

طبقه 4 - واحد 12

تلفن: 44541613-013

# Mahdiyeh Matin

Certified Expert of English to the Judiciary

License No. 6673

Office No.: 6850

Address: Flat#12,4th Floor, Parshan Bld., Pishgahbahri Alley(Arjang),

Motahari Ave., Bandaranzali

Tel: 013-44541613

### In God We Trust

Justice Administration of Gilan Province
Branch 101 of the Criminal Court #2 of Bandaranzali County (Former Penal Branch 101)

### JUDGMENT

Judgment No.:	Date of Issue:	Case No.:	Branch File No.:
9809971814100849	Nov. 14, 2019	9709981815200971	980534

Accusations	1. Forgery 2. Use of Forged Papers		
Accused	Ms. Sheida AL ETRATI KHOSROSHAHI, daughter of Seyed Jalal, represented by Mr. Rahim Vaghari, son of Gholamali, of 2 <sup>nd</sup> Floor, Ghasr Bldg., Peyvand Dead-end, Namaz Blvd., Rasht City, Rasht County, Gilan Province		
Complainant	Bandaranzali		
Hearing Authority	Case No.: 9709981815200971 Branch 101 of the Criminal Court #2 of Bandaranzali County Final Decision No.: 9809971814100849		

### Court Judgment

Whereas Ms. Sheida Al Etrati Khosroshahi, daughter of Seyed Jalal, literate, with no further details included in the public prosecutor office's indictment due to being declared at large (but for the purpose of distinguishing her from other persons with a similar name, her personal details according to the contents on file include 'birth certificate No. 1988 issued in Tabriz, born in 1978/79, National ID No. 1376638381, residing in Washington, USA') has been accused of forging a government letter, bearing reference number 135/97/5501 and dated July 15, 2018, attributed to the Deeds and Properties Registration Office of Bandaranzali [County], it is to be noted that the complaint lodged by Mr. Mohammad Hadi Sorkhinia, representing the Complainant, Ms. Malahat Kheradyar, reads that the late Mohammad Radmehr owned a parcel of land, covering twenty (20) hectares, located at Ziba Kenar, Aminabad, which he had mentioned in his will of April 24, 1991. The land was sold at that time by Ms. Malahat Kheradyar as the executor and the proceeds were transferred to Canada. After a dispute arose between Mahyar Radmehr and the Defendant, who are husband and wife, the Defendant presented the translation of the allegedly forged letter to the Court, thereby claiming that the late Mohammad Radmehr had not owned any parcel of land to pass by inheritance. By presenting the translation of the allegedly forged letter in Canada, the entire bank accounts maintained by his client were blocked.

The Defendant's defense counsel, Mr. Rahim Vaghari, stated in his defense that the power of attorney presented by the Complainant's attorney had a formal irregularity because his client was declared to have been a resident of Ottawa, Canada, while an inquiry made from the Passport Office, confirmed that Ms. Malahat Kheradyar had left the country via Imam Khomeini Airport on Jan. 10, 2015 and

has not returned to Iran to date; therefore, given the power of attorney's issue date of Aug. 14, 2018 and the client's signature legalization, it has a legal irregularity (defect). Second, his client (the accused) has not been present in Iran since 2015/16 according to the reply made by the Passport Office to an inquiry made in this respect. As such, given the fact that the accused has not been physically present in Iran, she has not committed the offense of forgery and that the testimonies of the eyewitnesses brought by the Complainant had been induced. The Complainant's defense counsel stated that his client had scanned and forwarded the power of attorney to him, and that he had the signature legalized.

By examining the entire papers and contents on file, first, the Court overrules the formal irregularity attributed to the power of attorney in view of the modern means of transmission available and the forwarding of the scanned copy of the signed and sealed power of attorney. Second, according to the reply to the latest inquiry made from the Passport Office, the accused had left the country [Iran] to the destination of Turkey via Tabriz Airport on June 15, 2015 and has not returned to Iran to date; therefore, the actus reus of the committed offense cannot be attributed to the Defendant, Sheida Al Etrat Khosroshahi, given the fact that she had not been in Iran on the issuance date of the letter attributed to the Deeds and Properties Registration Office (i.e. July 16, 2018).

Thus, the Court finds Letter No. 135/97/5501 dated July 16, 2018 attributed to the Deeds and Properties Registration Office of Bandaranzali [County] to have been forged since the authenticity of the letter has not been verified and approved by the said office; however, there is no evidence showing that the offense of forgery had been perpetrated by the accused based on the foregoing argument, particularly her non-presence in Iran. Therefore, whereas the accusation is not attributed to the accused and given the principle of the presumption of innocence based on Article 37 of the Constitution of the Islamic Republic of Iran, the Court orders the acquittal of the accused from the accusation. The judgment can be appealed with the Appeals Courts of Gilan Province within twenty (20) days of its service.

The Honorable Mohsen Alipour

Judge of Branch 101 of the Criminal Court #2 of Bandaranzali County

This is a true photocopy of the original
Address: Bandaranzali County Justice Administration, Takavaran St., Bandaranzali, Gilan Province
Postal Code 4314699439 – Tel: +13 4451 2021 – Website: www.dadqil.ir

# ‹‹فَلاَ تُتَّبِعُوا أَلْهَوَى أَنْ تُغْدِلُوا ››

شَمَّازُهُ دَادَنَامه : ۱۳۹۸/۰۸۲۳ تاریخ تنظیم : ۱۳۹۸/۰۸/۲۳ شماره پرونده : ۹۷۰۹۹۸۱۸۱۵۲۰۰۹۷۱ شماره بایگانی شعبه : ۹۸۰۵۳۴

شعبه ۱۰۱ دادگاه کیفری دو شهرستان بندر انزلی (۱۰۱ جزایی سابق)

دادنامه

دادگستری کل استان گیلان

برونده کلاسه ۹۷۰۹۹۸۱۸۱۵۲۰۰۹۷۱ شعبه ۱۰۱ دادگاه کیفری دو شهرستان بندر انزلی (۱۰۱ جزایی سابق) تصمیم نهایی شماره ۹۸۰۹۹۷۱۸۱۴۱۰۰۸۴۹

شاكى:

خانم ملاحت خردیار فرزند علی با و کالت آقای محمدهادی سرخی نیا فرزند محمدرضا به نشانی بندرانزلی – خیابان تکاوران – جنب ناسیونال – ساختمان سینا – طبقه ۴ – واحد ۱۲

متهد:

خانم شیدا آل عترتی خسروشاهی فرزند سیدجلال با وکالت آقای رحیم وقاری فرزند غلامعلی به نشانی استان گیلان - شهرستان رشت -شهر رشت - بلوار نماز -بن بست پیوند-ساختمان قصر -طبقه۲-

اتهام ها:

١. جعل

۲. استفاده از اوراق مجعول

رای دادگاه

درخصوص اتهام شيدا أل عترت خسروشاهي فرزند سيدجلال باسواد كه به لحاظ متواري اعلام شدن مشخصات بيشتري ازاو دركيفرخواست دادسرا نیامده است لکن جهت تمایز وی بادیگران دارای تشابه اسمی مشخصات کاملتر وی حسب اوراق پرونده باشماره شناسنامه ۱۹۹۸ محل صدور شناسنامه تبریز متولد ۱۳۵۸ و شماره ملی ۱۳۷۶۶۳۸۳۸۱ونامبرده درپرونده ساکن واشنگتن ( آمریکا) اعلام شده است دایربه جعل نامه دولتی به شماره ۱۳۵/۹۷/۵۵۰۱ مورخ ۹۷/۴/۲۵ منتسب به اداره ثبت واسناد واملاک بندرانزلی بااین توضیح که حسب اعلام وشکایت آقای محمدهادی سرخی نیا به وکالت ازشاکیه خانم ملاحت خردیار اعلام شکایت نموده که مرحوم محمدرادمهر قطعه زمینی به مساحت بیست هکتار واقع درزیبا کنار امین آباد داشته که درسال ۱۳۲۰/۲/۴ دروصیت نامه اش به آن اشاره نموده است که درهمان زمان فروخته شده وتوسط ملاحت خردیار به عنوان وصی و وجه آن به کشور کانادا منتقل گردیده است تااینکه درپی وقوع اختلاف فی مابین مهیار رادمهر که بامشتکی عنه زن وشوهر هستند درجریان دادگاه مشتکی عنه باارائه ترجمه نامه مورد ادعای جعل مدعی گردیده که مرحوم محمد رادمهر زمینی نداشته تابه ارث بگذارد وباارائه ترجمه نامه مورد ادعای جعل به کانادا کلیه حسابهای بانکی موکله مسدود می گردد و کیل مدافع مشتکی عنه پرونده آقای رحیم وقاری دفاعا" اعلام داشته ضمن ایراد شکلی به وکالتنامه ابرازی و کیل مدافع شاکی به اینکه نامبرده ساکن اوتاواکانادا تعرفه گردیده و حال آنکه حسب استعلام ازاداره گذرنامه خانم ملائت خردیار ازتاریخ ۹۳/۱۰/۲۰ ازطریق مرزهوایی فرودگاه امام ازکشور خارج وتاکنون مراجعتی به ایران نداشته و بنابراین باتوجه به تاریخ تنظیم وکالتنامه به تاریخ ۹۷/۵/۲۳ و گواهی امضاء موکل دارای ایراد قانونی باشد و ثانیا" آنکه موکله وی ( متهم ) برابراستعلام وپاسخ واصله ازاداره گذرنامه ازسال ۱۳۹۴ درایران حضورنداشته و به کیفبیت مذکور به لحاظ عدم حضور فیزیکی متهم در ایران بزه جعل ازجانب وی واقع نشده است شهادت شهود مورد تعرفه شاکیه تلقینی بوده است وکیل مدافع شاکیه دفاعا" بیان داشته که موکل وی وکالتنامه رااسکن نموده وبرای ایشان فرستاده و وی نیزآنرا گواهی امضاء نموده دادگاه بابررسی جامع اوراق ومحتویات پرونده اولا" ایراد شکلی واردوو کالتنامه باتوجه به شیوه های نوین درسال باتوجه به دفاع بعمل آمده که به شکل مهر و امضاء شدن ووبه شکل اسکن شده ارسال شده است وارد نمی باشد ثانیا"باتوجه به اینکه حسب آخرین استعلام و پاسخ واصله ازاداره گذرنامه باتوجه به اینکه اعلام شده است متهم ازتاریخ خروج از کشور به تاریخ ۱۳۹۴/۳/۲۵ به مقصد کشور ترکیه ازطریق مرز هوایی تبریز از کشور خارج و تاکنون مراجعتی به کشورایران نداشته است و به کیفیت مذکور ملاحظه می گرددرکن مادی بزه ارتکابی برفرض تحقق ازجانب مشتکی عنه شیداآل عترت خسروشاهی به لحاظ عدم حضور وی درتاریخ تنظیم نامه منتسبت به اداره ثبت واسناد واملاک ( ۹۷/۴/۲۵) به لحاظ عدم حضور وی درایران واقع نشده است لذا به کیفیت مذکور دادگاه بااعلام جعلی بودن نامه شماره ۱۳۵/۹۷/۵۵۰۱ مورخ ۹۷/۴/۲۵ منتسب به اداره ثبت واسناد واملاک بندرانزلی به لحاظ اینکه اصالت نامه مذکور مورد تایید اداره مذکور قرارنگرفته است لکن دلیلی که حاکی از ارتکاب بزه جعل

# مَفْلاً تُتَبِعُوا أَلَهُوَى أَنْ تُغْدِلُوا »

شماره دادنامه : ۹۸۰۹۹۲۱۸۱۴۱۰۰۸۴۹

تاریخ تنظیم : ۱۳۹۸/۰۸/۲۳ شماره پرونده : ۹۷۰۹۹۸۱۸۱۵۲۰۰۹۷۱

شمارهٔ بایگانی شعبه : ۹۸۰۵۳۴

شعبه ۱۰۱ دادگاه کیفری دو شهرستان بندر انزلی (۱۰۱ جزایی

سابق)

### دادنامه

دادگستری کل استان گیلان

ازجانب متهم بااستدلال پیش گفته خصوصا"عدم حضور وی درایران مشاهده نمی گردد لذا دادگاه به لحاظ عدم توج، اتهام به متهم مذکور وحاکمیت اصل کلی برائت مستندا" به اصل ۳۷ قانون اساسی جمهوری اسلامی ایران حکم برائت متهم از اتهام انتسابی راصادرواعلام می نماید . رای صادره ظرف بیست روز پس ازابلاغ قابل تجدیدنظرخراهی درمحاکم محترم تجدیدنظراستان گیلان خواهد بود .ح

رئیس شعبه ۱۰۱ دادگاه کیفری ۲ بندرانزلی – محسن علی پور

اعضاى صادر كننده

تصوير برابر با اصل است.

نشانی: استان گیلان - بندر انزلی - خیابان تکاوران - دادگستری شهرستان بندرانزلی - کدپستی ۴۳۱۴۶۹۹۴۳۹ - تلفن : ۳ - ۱۳۴۴۵۱۲۰۲۱ سایت www.dadgil.ir